

5. een vissersvaartuig dat gebouwd wordt ter vervanging van een vissersvaartuig, door een rederij zonder opvolgingsvooruitzichten;

6. een vissersvaartuig waarvan het vermogen verhoogd wordt, wanneer dit door de Zeevaartspectie toegelaten wordt;

7. een vissersvaartuig dat gebouwd wordt door een rederijbedrijf waarvan de bedrijfsleider jonger is dan 40 jaar en minimum 7 jaar ervaring als schipper heeft;

8. een vissersvaartuig dat gebouwd wordt door een rederijbedrijf met opvolgingsvooruitzichten :

a) familiaal bedrijf met meevarende en/of meewerkende kinderen;

b) vennootschap met medevennoten schipper of motorist ter Zeevisserij;

9. een vissersvaartuig dat gebouwd wordt door een rederijbedrijf zonder opvolgingsvooruitzichten;

10. een vissersvaartuig dat gebouwd wordt door een bedrijf van buiten de visserijsector.

§ 2. Bij gelijke rangschikking wordt rekening gehouden met :

- * datum van aanvraag;
- * opvolging van gunstige resultaten bekomen in een projekt experimentele visserij;
- * ouderdom van het vissersvaartuig;
- * brutotonnenmaat;
- * verhoging van de visserij-inspanning op visquota.

§ 3. In uitzonderlijke omstandigheden kan, mits een gemotiveerd advies, van de rangschikking in § 1 afgeweken worden bij eenparigheid in de Overlegcommissie.

Art. 6. § 1. Aanvragen in toepassing van artikel 7, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit van 21 juni 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 december 1994, om een vissersvaartuig dat vermeld is op de lijst in bijlage van verordening (EG) nr. 3438/93 van 15 december 1993 te vervangen door een vreemd vissersvaartuig, moeten aan volgende criteria voldoen :

Het te vervangen vissersvaartuig moet :

1. uit staal gebouwd zijn;
2. jonger zijn dan 20 jaar;
3. uitgerust zijn met een garnalenverwerkingsinstallatie met transportband, spoel- en sorteerinstallatie en kookketel;
4. uitgerust zijn met een gekoeld visruim;
5. een lengte hebben tussen 18 en 24 meter over alles.

§ 2. In uitzonderlijke omstandigheden kan, mits een gemotiveerd advies, van de criteria in § 1 afgeweken worden bij eenparigheid in de Overlegcommissie.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 december 1994.

A. BOURGEOIS

5. un bateau de pêche qui est construit en remplacement d'un bateau de pêche, par un armement sans perspectives de succession;

6. un bateau de pêche dont la puissance est relevée avec l'accord de l'Inspection maritime;

7. un bateau de pêche qui est construit par une entreprise d'armateurs et dont le chef d'entreprise a moins de 40 ans et une expérience de patron de pêche d'au moins 7 ans;

8. un bateau de pêche qui est construit par une entreprise d'armateurs qui a des perspectives de succession :

a) une entreprise familiale avec des enfants qui conaviguent et/ou qui collaborent;

b) une société avec des co-associés patrons de pêche ou motoristes de Pêche maritime;

9. un bateau de pêche qui est construit par une entreprise d'armateurs sans perspectives de succession;

10. un bateau de pêche qui est construit par une entreprise en dehors du secteur de la pêche.

§ 2. En cas de classement ex-aequo il est tenu compte de :

- * la date de la demande;
- * la conformité aux résultats positifs obtenus dans un projet de pêche expérimentale;
- * la vétusté du bateau de pêche;
- * la jauge brute;
- * l'augmentation de l'effort de pêche en ce qui concerne les quotas de pêche.

§ 3. Dans des circonstances exceptionnelles, il peut être dérogé au classement visé au § 1^{er} moyennant un avis motivé, et moyennant unanimité au sein de la Commission de concertation.

Art. 6. § 1^{er}. Les demandes en application de l'article 7, § 2, de l'arrêté royal précité du 21 juin 1994, modifié par l'arrêté royal du 15 décembre 1994 en vue du remplacement d'un bateau de pêche qui figure sur la liste en annexe du règlement (CE) n° 3438/93 du 15 décembre 1993 par un bateau de pêche étranger, doivent satisfaire aux critères suivants :

Le bateau de pêche à remplacer doit :

1. être construit en métal;
2. ne pas avoir plus de 20 ans;
3. être équipé d'une installation de transformation de crevettes avec tapis roulant, installation de rinçage et de triage et chaudron;
4. être équipé d'une cale à poisson réfrigérée;
5. avoir une longueur hors tout entre 18 et 24 mètres.

§ 2. Dans des circonstances exceptionnelles, il peut être dérogé aux critères visés au § 1^{er} moyennant un avis motivé et moyennant unanimité au sein de la Commission de concertation.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 décembre 1994.

A. BOURGEOIS

N. 94 — 3424

27 DECEMBER 1994. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat voor het jaar 1995 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden ten einde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen ten einde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

F. 94 — 3424

27 DECEMBRE 1994. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait que pour l'année 1995 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements. En conséquence, il est nécessaire de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Overwegende dat de vangstbepalingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in een recente referentieperiode en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 1989, 1990 en 1991 de groep vissersvaartuigen van 300 pk of minder, gemiddeld 34 % van het tongquotum in de Noordzee en Scheldeestuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 300 pk 68 %, dat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de Noordzee en Scheldeestuarium moet kunnen opgevist worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 300 pk integraal de beschikbare quota in de andere i.c.e.s.-gebieden dan de Noordzee en Scheldeestuarium kan opvissen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong kan bewerkstelligd worden door het instellen van een halfjaarlijkse verdeling van de tongquota in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) per vissersvaartuig en door het instellen van maximale tongvangsten per kalenderdag in de andere i.c.e.s.-gebieden waar de Belgische vissersvaartuigen mogen tong vangen alsook door de totale tongvangst tot einde mei 1995 te beperken in de i.c.e.s.-gebieden VIIIa,b,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2° i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren;

3° visvergunning : visvergunning zoals bepaald in het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 december 1994.

Art. 2. De aanvoer van schol met een lengte van minder dan 27 cm is verboden.

Art. 3. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium), uitgedrukt in aanvoergewicht, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 300 pk of minder, bedraagt voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995, 450 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 30 juni 1995 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium).

Art. 4. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium), uitgedrukt in aanvoergewicht, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 300 pk, bedraagt voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995, 900 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 30 juni 1995 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium).

Art. 5. Vanaf 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 3 500 kg vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 12 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig; uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht.

Art. 6. In afwijking van artikel 5 is het vanaf 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Scheldeestuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 300 pk of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 000 kg vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 25 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in pk. De hoeveelheid tong wordt uitgedrukt in aanvoergewicht.

Art. 7. De hoeveelheid tong die aan een vissersvaartuig wordt toegewezen, is niet overdraagbaar naar een ander vissersvaartuig.

Art. 8. Aan de vissersvaartuigen van de Scheldevisserijvloot die enkel binnengaats mogen vissen, wordt geen tongquotum toegerekend. Alle andere vissersvaartuigen, met uitzondering van de vissersvaartuigen van de Scheldevisserijvloot die de toelating hebben om in het Scheldeestuarium te vissen, is het verboden tong te vangen op de Westerschelde, binnengaats.

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans une période de référence récente et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 1989, 1990 et 1991, le groupe de bateaux de pêche de 300 ch ou moins a pêché en moyenne 34 % du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 300 ch 68 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que le groupe des bateaux de pêche de plus de 300 ch peut pêcher intégralement les quotas disponibles dans les zones c.i.e.m. autres que la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles puisse être réalisé par l'introduction d'une répartition semestrielle des quotas de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) par bateau de pêche et par l'introduction de captures de soles maximales par jour civil dans les autres zones c.i.e.m. où les bateaux de pêche belges peuvent pêcher de la sole ainsi que par la limitation de la pêche totale de soles jusque fin mai 1995 dans la zone c.i.e.m. VIIIa,b,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2° zones c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985;

3° licence de pêche : licence déterminée par l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par l'arrêté royal du 15 décembre 1994.

Art. 2. L'apport de plie d'une longueur de moins de 27 cm est interdit.

Art. 3. Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) exprimé en poids de débarquement réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice inférieure ou égale à 300 ch, est de 450 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 1995 au 30 juin 1995 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 30 juin 1995, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Art. 4. Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), exprimé en poids de débarquement, réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice supérieure à 300 ch, est de 900 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 1995 au 30 juin 1995 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 30 juin 1995, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Art. 5. A partir du 1^{er} janvier 1995 au 30 juin 1995 inclus, il est interdit que dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche dépasse une quantité égale à 3 500 kg, majorée d'une quantité égale à 12 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement.

Art. 6. En dérogation à l'article 5 il est interdit, depuis le 1^{er} janvier 1995 au 30 juin 1995 inclus, que dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 300 ch dépassent une quantité égale à 2 000 kg, majorée d'une quantité égale à 25 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en ch. La quantité de soles est exprimée en poids de débarquement.

Art. 7. La quantité de soles qui est attribuée à un bateau de pêche n'est pas transmissible à un autre bateau de pêche.

Art. 8. Aux bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut, qui ne peuvent pratiquer que la pêche dans les passes, il n'est pas attribué de quota de soles. Il est interdit aux autres bateaux de pêche, à l'exception des bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut qui ont l'autorisation de pêcher dans l'Estuaire de l'Escaut, de capturer de la sole dans les passes de l'Escaut.

Art. 9. Indien de hoeveelheden tong, zoals bedoeld in de artikelen 5 en 6, door het vissersvaartuig worden overschreden, wordt de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd, ingetrokken. Per procent overschrijding wordt de visvergunning één dag ingetrokken.

Onverminderd de bepalingen van het eerste lid wordt de minimumperiode van intrekking van de visvergunning vastgesteld op vijf dagen.

De periode van intrekking van de visvergunning bestaat uit een aantal opeenvolgende dagen en treedt in werking op de dag volgende op die van de notificatie van de overschrijding per aangevend schrijven door de Dienst voor de Zeevisserij aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig.

De overschreden hoeveelheid tong wordt in mindering gebracht op de hoeveelheid tong die aan het vissersvaartuig zal worden toegekend vanaf 1 juli 1995.

Art. 10. In de periode van 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995 mogen de tongvangsten van de vissersvaartuigen, uitgedrukt in aanvoergewicht, in het betrokken i.c.e.s.-gebied per kalenderdag volgende hoeveelheden niet overschrijden :

- 750 kg in het i.c.e.s.-gebied VIIa, zolang er nog geen 100 ton is opgevist in dit gebied;
- 500 kg in het i.c.e.s.-gebied VIIa, ingeval 100 ton is opgevist uit dit gebied;
- 300 kg in het i.c.e.s.-gebied VIId, ingeval het motorvermogen 300 pk of minder bedraagt;
- 450 kg in het i.c.e.s.-gebied VIId, ingeval het motorvermogen meer dan 300 pk bedraagt;
- 250 kg in het i.c.e.s.-gebied VIIe;
- 500 kg in de i.c.e.s.-gebieden VIIIf,g, ingeval het motorvermogen 300 pk of minder bedraagt;
- 800 kg in de i.c.e.s.-gebieden VIIIf,g, ingeval het motorvermogen meer dan 300 pk bedraagt;
- 800 kg in de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k.

In de periode van 1 februari 1995 tot en met 30 juni 1995 mag de tongvangst van de vissersvaartuigen uitgedrukt in aanvoergewicht, in de i.c.e.s.-gebieden VIIIA,b, 1 200 kg per kalenderdag niet overschrijden.

Art. 11. Het motorvermogen bedoeld in de artikelen 3, 4, 5, 6 en 10 van dit besluit komt overeen met het vermogen van de motor vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 1995 ».

Art. 12. De visserij op tong in de i.c.e.s.-gebieden VIIIA,b is verboden in de periode van 1 januari 1995 tot en met 31 januari 1995.

Art. 13. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIIIA,b uitgedrukt in aanvoergewicht, bedraagt voor de periode van 1 februari 1995 tot en met 31 mei 1995, 200 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan de vissersvaartuigen tot en met 31 mei 1995 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIIIA,b.

Art. 14. Per kalenderdag mag slechts uit één i.c.e.s.-gebied tong worden aangevoerd, voor zover in dit i.c.e.s.-gebied een tongquotum beschikbaar is.

Art. 15. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 16. Het artikel 11 van het ministerieel besluit van 24 december 1993 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee wordt opgeheven.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 30 juni 1995, om 24 uur, met uitzondering van de artikelen 9 en 16.

Brussel, 27 december 1994.

A. BOURGEOIS

Art. 9. Si les quantités de soles, comme mentionnées aux articles 5 et 6, sont dépassées par le bateau de pêche, la licence de pêche qui a été délivrée au bateau de pêche est retirée. Par pourcent de dépassement, la licence de pêche est retirée d'un jour.

Sans préjudice des dispositions du premier alinéa, la période de retrait minimale de la licence de pêche est fixée à cinq jours.

La période de retrait de la licence de pêche maritime se compose d'un nombre de jours consécutifs et entre en vigueur le jour suivant celui de la notification du dépassement par pli recommandé par le Service de la Pêche maritime au propriétaire du bateau de pêche concerné.

Le dépassement de la quantité de soles est déduit de la quantité de soles qui sera attribuée au bateau de pêche à partir du 1^{er} juillet 1995.

Art. 10. Dans la période du 1^{er} janvier 1995 au 30 juin 1995 inclus et ce, dans la zone c.i.e.m. concernée et par jour civil, les captures de soles des bateaux de pêche, exprimées en poids de débarquement, ne peuvent dépasser les quantités suivantes :

- 750 kg dans la zone c.i.e.m. VIIa, aussi longtemps que 100 tonnes n'ont pas été pêchées dans cette zone;
- 500 kg dans la zone c.i.e.m. VIIa, dans le cas où 100 tonnes ont été pêchées dans cette zone;
- 300 kg dans la zone c.i.e.m. VIId, en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 300 ch;
- 450 kg dans la zone c.i.e.m. VIId, en cas d'une puissance motrice supérieure à 300 ch;
- 250 kg dans la zone c.i.e.m. VIIe;
- 500 kg dans les zones c.i.e.m. VIIIf,g, en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 300 ch;
- 800 kg dans les zones c.i.e.m. VIIIf,g, en cas d'une puissance motrice supérieure à 300 ch;
- 800 kg dans les zones c.i.e.m. VIIh,j,k.

Dans la période du 1^{er} février 1995 au 30 juin 1995 inclus, la pêche totale de sole des bateaux de pêche, dans les zones c.i.e.m. VIIIA,b exprimé en poids de débarquement, ne peut dépasser 1 200 kg par jour civil.

Art. 11. La force motrice, mentionnée aux articles 3, 4, 5, 6 et 10 du présent arrêté correspond avec la puissance du moteur reprise dans la « Liste officielle des navires de pêche belges 1995 ».

Art. 12. La pêche de soles dans les zones c.i.e.m. VIIIA,b est interdite dans la période du 1^{er} janvier 1995 au 31 janvier 1995 inclus.

Art. 13. Le quota de soles dans les zones c.i.e.m. VIIIA,b exprimé en poids de débarquement, est de 200 tonnes pour la période du 1^{er} février 1995 au 31 mai 1995 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce, jusqu'au 31 mai 1995, il est interdit aux bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones c.i.e.m. VIIIA,b.

Art. 14. Par jour civil on ne peut débarquer que des soles en provenance d'une seule zone c.i.e.m. pour autant qu'un quota de sole est disponible dans cette zone c.i.e.m.

Art. 15. Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 16. L'article 11 de l'arrêté ministériel du 24 décembre 1993 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer est abrogé.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995. Le présent arrêté cessera d'être en vigueur le 30 juin 1995, à 24 heures, à l'exception des articles 9 et 16.

Bruxelles, le 27 décembre 1994.

A. BOURGEOIS